

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|------------|
| Carmen Sylvas rumänische Märchen und Geschichten. <i>Einführung von Silvia Irina Zimmermann</i> | 9 |
| Danksagung | 27 |
| Editionshinweise | 29 |
| Pelesch-Märchen (Aus Carmen Sylvas Königreich I) | 35 |
| An die Kinder | 35 |
| Der Pelesch | 37 |
| Virful cu Dor (Der Sehnsuchts Gipfel)..... | 41 |
| Furnica (Die Ameise)..... | 51 |
| Piatra Arsa (Der verbrannte Stein) | 59 |
| Die Jipi..... | 65 |
| Der Caraiman | 75 |
| Die Grotte der Jalomitza | 81 |
| Omul (Der Mann) | 87 |
| Das Hirschtal | 105 |
| Die Hexenburg | 115 |
| Der Hundegipfel..... | 127 |
| Der Ceahleu (Tschachlau)..... | 145 |
| Valea Rea (Das Böse Tal) | 153 |
| Pelesch im Dienst | 161 |
| Rîul Doamnei (Der Bach der Fürstin) | 199 |
| Die Dîmbovitza | 205 |
| Puiu (Nesthäkchen) | 211 |
| Halt! Wer da? | 217 |
| Rîul Doamnei (Der Fluss der Fürstin) | 227 |
| Maruca | 237 |

| | |
|--|------------|
| Durch die Jahrhunderte (Aus Carmen Sylvas Königreich II)..... | 249 |
| Decebals Tochter | 249 |
| Die Schlangeninsel (Ovid) | 263 |
| Dragomira | 273 |
| Bucur (Legende)..... | 279 |
| Die Mutter Stefans des Großen..... | 291 |
| Der Hügel des Burcel | 295 |
| In der Vrancea | 299 |
| Meister Manole | 301 |
| Mioritza (Volksbalade)..... | 311 |
| Schalga (Volksbalade) | 315 |
| Doncila (Volksbalade)..... | 319 |
| Oprischan (Volksbalade) | 323 |
| Pietrele Doamnei (Die Steine der Fürstin)..... | 329 |
| Petre Cercel..... | 345 |
| Mihu der Held (Volksbalade) | 353 |
| Bogdan (Volksbalade) | 357 |
| Constantin Brancovano..... | 361 |
| Jianu..... | 369 |
| Die Nonne | 373 |
| Mosch und Baba..... | 381 |
| Zigeunerliebe..... | 385 |
| Neaga | 391 |
| Der Fall von Widdin..... | 419 |
| Wie Alecsandri die Balladen fand | 429 |
| Register | 435 |
| Geographische Namen..... | 435 |
| Personennamen..... | 437 |
| Themen und Motive | 438 |
| Rumänische Namen und Begriffe | 443 |

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|------------|
| Die Märchen der Königin Elisabeth von Rumänien (Carmen Sylva). Einführung von Silvia Irina Zimmermann..... | 9 |
| Danksagung..... | 26 |
| Editionshinweise | 27 |
| Märchen einer Königin..... | 33 |
| Das Märchen von der hilfreichen Königin..... | 33 |
| Das Harfenmädchen..... | 39 |
| Die kleinen Leute | 53 |
| Der kleine Retter | 73 |
| Mein Kaleidoskop..... | 83 |
| Wie die Blinden sehen..... | 101 |
| Eine Revolution..... | 125 |
| Nach dem Konzert..... | 139 |
| Des Dichters Traum..... | 149 |
| Prinz Waldvogel | 159 |
| Carmen Sylva | 221 |
| Leidens Erdengang | 235 |
| Das Sonnenkind | 235 |
| Das Leiden | 243 |
| Friedens Reich..... | 249 |
| Irdische Mächte..... | 255 |
| Der Unerbittliche | 263 |
| Willy | 269 |
| Der Einsiedler..... | 279 |
| Lotti..... | 285 |
| Medusa..... | 301 |
| Himmlische Gaben..... | 313 |
| Die Schatzgräber | 321 |
| Ein Leben | 325 |

| | |
|-------------------------------------|------------|
| Balta (Der See) | 331 |
| Monsieur Hampelmann | 339 |
| Register | 347 |
| Geographische Namen und Völker..... | 347 |
| Personennamen..... | 347 |
| Themen und Motive | 348 |